**Carta de Francisco Ayala a José Medina Echavarría (16/07/1944)**

FRANCICO AYALA

Buenos Aires, 16 de julio de 1944.

Sr. Dn. José Medina Echavarría.

MEXICO.

Querido Pepe:

Te escribo hoy por encargo de Renato Treves y de acuerdo con él, a propósito de un requerimiento que le hiciste tiempo atrás para que colaborase en las *Jornadas*, preferentemente en tema relacionado con Italia.

Treves me ha comunicado el texto de un trabajo que, tomando pie en mis libros, desarrolla el tema de la distinta experiencia vivida por nuestra generación en España, y por la generación gemela en Italia. Ese trabajo se ha publicado en Norteamérica y, creemos, en Italia. Conversando acerca del tema, se nos ocurrió desarrollarlo en forma polémica –aunque en el fondo coinciden nuestros puntos de vista-, y proyectarlo hacia el problema de la futura organización del mundo y del papel que deben jugar ahí nuestros paises. Ahora se le ocurre a Treves que quizás sea adecuado para publicar en las *Jornadas*. Yo también lo creo. Falta ahora que lo encontreis vosotros igualmente a propósito. Si interesara publicarlo, podriamos remitir el original por avión, tan pronto como nos llegue vuestra conformidad. Pues claro está que, dado el tema y la ocasión, debería publicarse sin demora ninguna. Nuestro propósito sería darle la mayor difusión posible, tanto entre el público de habla española como en Italia, a cuyo efecto gestionariamos tambien una edición en este idioma.

El original, como digo, está lista [*sic*] ya, y en estos días lo pasan en limpio. Su extensión corresponde al término medio de las *Jornadas*. Consta de una nota previa, donde se explica el origen del trabajo. Viene luego el ensayo de Treves; despues, una exposición mía del proceso político español, aclarando las indicaciones de Treves por lo que a España se refiere. A continuación, Treves recapitula ambos procesos políticos y los conduce a la situación presente, invitandome a discurrir sobre las perspectivas que presenta para nosotros. Entonces yo discuto la situación de España como miembro capital de la cultura hispánica, su posición entre Europa y América, etc., para estudiar las posibilidades y conveniencia de una cooperación política y cultural de las potencias continentales del Occidente europeo con vistas a la afirmación de los valores de nuestra cultura tradicional. El último capítulo será un resumen o conclusiones hecho en colaboración por los dos, en el que establecemos y fundamos algunas tesis de principio, que creemos constructivas.

Esperamos, pues, tu respuesta. Y ahora dejo a Treves un espacio para que te ponga unas lineas.-Cordialmente tuyo

Paco.-

[Escrito a mano:] Estimado amigo y colega:

No contesté antes a su amable carta del 8 de Mayo porque no tenia ningun trabajo listo para *Jornadas*. Ahora espero que este escrito en colaboración con Francisco Ayala pueda interesarles. Me alegraría mucho poder afirmar, desde una tribuna tan prestigiosa como la que usted me ofrece, la exigencia de una union política y cultural entre España e Italia. Un saludo cordial

de Renato Treves

---

**REMITENTE:** Ayala, Francisco
**DESTINATARIO:** Medina Echavarría, José
**DESTINO:** Ciudad de México
**ORIGEN:** Buenos Aires
**FICHA DESCRIPTIVA:** [Carta mecanografiada con firma autógrafa, seguida de nota manuscrita]

© Fundación Francisco Ayala